

Cour fédérale



Federal Court

**Date : 20100915**

**Dossier : IMM-5229-10**

**Référence : 2010 CF 922**

**Ottawa (Ontario), le 15 septembre 2010**

**En présence de monsieur le juge Shore**

**ENTRE :**

**CARLOS ALBERTO SALAZAR CASTANO**

**demandeur**

**et**

**LE MINISTRE DE LA CITOYENNETÉ  
ET DE L'IMMIGRATION**

**défendeur**

**MOTIFS DE L'ORDONNANCE ET ORDONNANCE**

[1] Un abus du système judiciaire ne représente qu'un manque envers l'appareil judiciaire du pays, mais également envers la branche législative et la branche exécutive du pays compte tenu des lois légiféré par l'appareil législatif et le pouvoir octroyé à l'exécutif de prendre des décisions selon l'autorité qui émanent de sa propre juridiction compte tenu de la séparation des pouvoirs.

[2] La Cour fédérale a maintenu une jurisprudence constante à l'effet que le ministre de l'Immigration n'a aucune obligation de reporter un renvoi pour permettre qu'une demande fondée sur des motifs humanitaires soit tranchée :

Considering that it has been consistently held by judges of this Court that there is no obligation upon the respondent to consider a Humanitarian and Compassionate Application prior to removing a person unlawfully in Canada, and that such an application, in and of itself, does not operate to bar his or her removal from Canada (see for example *Cuff v. Minister of Citizenship and Immigration* (December 1, 1999), IMM-5680-99);

...

Considering, in all the circumstances, that public interest requires that the Deportation Order be executed as soon as reasonably practicable (section 48 of the *Immigration Act*);

The requested stay is denied and the motion is dismissed.

(TRANSLATION NOT AVAILABLE)

(*Mortimore c. MCI*), IMM-3143-00, 21 juin 2000 (juge Pinard); également: *Raza c. MSPPC*, IMM-6554-05, 7 novembre 2005 aux pp. 2-3; *Cortes v. MSPPC*, 2006 FC 934 au par 4; *Adomako v. MSPPC*, 2006 FC 1100 au par. 16; *Wraich v. MSPPC*, IMM-6194-06, 30 novembre 2006; *Sanchez c. MSPPC*, IMM-503-07, 8 février 2007; *Javier c. MSPPC*, 2007 CF 445 au par. 11; *Duran c. MSPPC*, 2007 CF 738; *Simoës v. MCI*, [2000] F.C.J. No. 936; *Bader v. MCI*, [2002] F.C.J. No. 408; *Pavalaki v. MCI*, [1998] F.C.J. No. 338; *Davis v. MCI*, [2000] F.C.J. No. 1628; *Maharaj v. MCI*, [2001] F.C.J. No. 786).

[3] Suite à la requête en sursis qui a déjà été entendue par le juge Yvon Pinard, il y a deux jours, le 13 septembre 2010 et pour laquelle une décision a été émise, cette deuxième requête en sursis devant la Cour manifeste un abus flagrant des procédures.

**ORDONNANCE**

**LA COUR ORDONNE** que compte tenu de la tardiveté de cette deuxième requête de dernière minute dans ce dossier est en toute évidence de l'abus flagrant des procédures, la Cour ne va pas entendre la requête.

« Michel M.J. Shore »

---

Juge

**COUR FÉDÉRALE**

**AVOCATS INSCRITS AU DOSSIER**

**DOSSIER :** IMM-5229-10

**INTITULÉ :** CARLOS ALBERTO SALAZAR CASTANO  
c. LE MINISTRE DE LA CITOYENNETÉ  
ET DE L'IMMIGRATION

**LIEU:** Ottawa, Ontario

**DATE DE LA REQUÊTE  
PAR ÉCRIT:** le 15 septembre 2010

**MOTIFS DE L'ORDONNANCE  
ET ORDONNANCE:** LE JUGE SHORE

**DATE DES MOTIFS :** le 15 septembre 2010

Me Roland Carrier

POUR LE DEMANDEUR

Me Jocelyne Murphy

POUR LE DÉFENDEUR

**AVOCATS INSCRITS AU DOSSIER :**

ROLAND CARRIER, avocat  
Montréal (Québec)

POUR LE DEMANDEUR

MYLES J. KIRVAN  
Sous-procureur général du Canada

POUR LE DÉFENDEUR